

法语中无动词句的特点分析

刘志高

淮阴师范学院, 中国·江苏 淮安 223003

【摘要】法语无动词句多出现在叙述性的对话中, 以及一些不需要动词的省略句中。无动词句的形式多样、结构自由、表达丰富, 在许多名人的著作中都可以读到。本文从词性和句型的角度分析了无动词句的特点, 并对无动词句的句子成分做了初步的研究, 揭示了理解上下文意思对明晰句子内部、句与句之间的联系的重要性。

【关键词】无动词句; 主题; 谓语成分

一般的法语句子成分按照层级划分, 和中文句子成分类型一样, 也有主语、谓语、状语、定语和补语等。一个典型的法语单句, 也都包括主语(或形式主语)和变位动词(动宾结构或系表结构), 以及状语。在学习和阅读的过程中, 也存在一些特殊的句子——构成句子的成分中没有出现变位动词, 我们可以称之为无动词句。无动词句是法语文体中表现力丰富、自由度极高的句型。

构成法语无动词句的词性一般以名词为主。这样的情况在对话当中非常常见, 因为省略了一些句子的主干部分, 只留下谈话的主题或关键信息。常见的句式有疑问句、陈述句和感叹句等。Bonjour, Madame Wang! 您好, 王太太。Merci d'avance! 先谢谢啦。Pourquoi pas? 为什么不呢? Quel joli garçon! 多漂亮的孩子!

1 就词性划分, 无动词句的形式有

1.1 名词或者名词组合: 在文章或者对话的承前启后的位置, 名词或者名词组合可以独立成句。Du vent. 风。Mon honneur! 我的荣幸。

1.2 感叹词: 法语中的感叹词多是象声词, 模拟动物或者人的活动的声音、自然界的聲音。Cocou! 海!(模仿布谷鸟的叫声) Blablabla! 废话!(形容说话啰嗦) Flic flac! 噼啪! 还有一些打招呼的礼貌用语以及转品修辞。Bonjour! 你好! Au secours! 救命呀!(呼叫)

1.3 副词或者副词组合: 法语中的疑问副词都可以在句子中单独出现, 表达疑问的意思。Comment? 怎么样? Où? 哪儿? 都是以简略的形式出现, 省去对话中都已经知道的信息。Moi non plus! 我也不。Pas vraiment! 并不是的。都没有再重复前者已经表达的意思, 而直接给出自己的意见。

1.4 除动词外的其他词类的组合: 表示方位的介词词组也经常出现在省略句中。回答前者的问路或者指明方向的时候, 对话的主题经常被省略。Y a-t-il un bureau de poste près d'ici? 这附近有邮局吗? - A côté de l'école, à deux cents mètres d'ici. (邮局) 在学校旁边, 离这两百米。介词 voilà 可以替代主系表结构中的主语和系动词, 从而构成一个无动词句。Voilà le père de Nicole. 那就是尼可的父亲。voilà 还用于提及在谈话者周围的人或物、表明一段时间、做出判断或结论, 以及表示自嘲、尴尬等情感的感叹。-Le voilà! 他在那儿! -Voilà douze ans! 已经十二年啦! -Voilà tout! 就这些! -La panne! Nous voilà bien! (车) 抛锚了, 又让我们碰上了(这档子事儿)! 形容词也可以独立成句: Joli! 漂亮。Terrible! 糟糕!

承接前文省略一些重复的信息或者已经知道的信息, 从而缩短句子, 做到言简意赅。在一些修辞格中使用无动词句, 更能起到抒发情感、突出重点、加强节奏等作用, 比起长句更加具有感染力。脱离语境或者前后文, 无动词句就是简单的词汇, 失去了它的语法意义、修辞意义、文化意义。词是句中的词, 句是

文中的句, 从微末着手, 从宏观把握, 才能更好的阅读。

2 就句型划分, 无动词句的形式有

2.1 陈述句: 在承接前文的情况下, 无动词句也可以在不起歧义的同时表达简化的意思。陈述句表达一个肯定的意思: 可以是回答前文提出的问题, 也可以表述自己的观点, 可以是肯定句, 也可以是否定句。Pas lui. 不是他。Moi aussi. 我也是。

2.2 疑问句: 与正式提出与信息有关的问题不同, 无动词的疑问句表达一种试探或者不确定, 或者习惯性的疑惑、轻度的讨论的意思。All?, monsieur Dupont? 喂, 杜邦先生吗? Ah, vraiment? 啊, 真的吗?

2.3 命令句: 命令句一般由动词转变过来, 表示祈使或者禁止。无动词的命令句相对要少见。Vite! 快! Silence, s'il vous plaît! 请安静!

2.4 感叹句: 在几种感叹句的常用句型中, 由 quel 引导的感叹句是无动词句: 感叹词 quel 后面直接加名词并与名词进行性数配合, 即构成感叹句。Quel beau temps! 多好的天气! Quelle honte! 真可耻!

不同的句型表达的语气不一样: 疑问句和感叹句在语气上要比陈述句强, 命令句要比疑问句要强。而无动词句的使用, 让句子节奏感更强、语义更集中、效果更生动。在阅读的过程中, 贯穿前后文的句子意思、体会文章的修辞的功能、揣摩句子的语气, 可以加深对文章的理解, 提高阅读水平。

3 非严格意义上的无动词句

还可以包括带有关系从句的名词或者名词组合构成的句子。即关系从句只是修饰和限定先行词(名词或者名词组合)的作用, 它作为先行词的一部分, 相当于一个定语成分。

在一般句子中, 谈论的对象称为主语, 关于主语的描述称之为谓语成分(宾语或表语)。在动词句中, 主语也就是主题, 而谓语一般由动词来表现。在法语中, 有一些特殊情况, 比如: 将句子的一个成分独立出来进行强调, 这个成分就是句子的主题, 而句子的主语并非主题。Le prix, ils l'ont discuté longtemps. 价格, 他们谈论(它)很久。在这里我们不考虑这种情况。

在一些无动词句中, 并列放置句子的主题和谓语成分, 两者之间并不用动词连接, 而是用或升或降的语调连接。有时候谓语成分在主语之前, 有时候谓语成分在主语之后。Bruits du port. Sifflement des machines chauffées. 港口的噪音。蒸汽机的轰鸣声。

有时候一个无动词句只出现谓语成分, 主语隐藏在情境之中。如果一个句子完全没有谓语成分, 可能性不大, 就如商场货架上的标签一样, 只出现对象, 却没有相关信息(价格)。Pommes. 苹果。

如果在文学作品中看到单独出现的主语, 那么它的谓语成分

(下转 162 页)

赤峰学院学报(汉文哲学社会科学版), 2010(5): 101.

[3] 弗雷德里克·詹姆逊.《语言的牢笼》钱佼汝译[M]. 南昌: 百花洲文艺出版社, 1997: 34.

[4] 张永刚. 形式主义文论的发展及自我终结[J]. 文艺理论研究, 2009(3).

[5] [美] 韦勒克, 沃伦.《文学理论》刘象愚等译[M]. 南京: 江苏教育出版社, 2005: (174).

[6] 黄念然. 形式主义文论的自足论析评[J]. 厦门大学学报(哲学社会科学版) 2016(5): 111.

[7] [美] 艾布拉姆斯 M. H.《文学术语词典》[M]. 北京: 北京大学出版社, 2009: 581.

[8] [9] [10] [13] [14] [15] [16] [18] [20] 十四行诗 =Sonnets: (英) 莎士比亚著[M]. 北京: 中译出版社, 2017: 48.

[11] 杨斌. 莎士比亚十四行诗中意象塑造的陌生化[J]. 名作欣赏, 2019(5): 81.

[12] 胡曙中.《现代英语修辞学》[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2004: 318.

[19] Ralph Aiken, "A Note on Shakespeare's Sonnet 30" [J]. Shakespeare Quarterly, Vol. 14, No. 1, (Oxford University Press, 1963), pp. 93-94, p. 93.

作者简介: 尚天娇(1997-), 女, 汉族, 河北省衡水市, 研究生在读, 研究方向: 英美文学, 天津外国语大学。

(上接158页)

一定在前后文中可以找到。在莫泊桑的小说《我的叔叔于勒》中有一段描写, 就用的无动词句: Le vapeur chauffant contre le quai de Granville, mon père, effaré, surveillant l'embarquement de nos trois colis; ma mère inquiète ayant pris le bras de ma soeur non mariée, qui semblait perdue depuis le départ de l'autre, comme un poulet resté seul de sa couvée; et derrière nous, les nouveaux époux qui restaient toujours en arrière, ce qui me faisait souvent tourner la tête. 蒸汽轮船停靠在格朗维尔码头; 惊慌的父亲盯着装船的三个行李箱; 焦虑的母亲挽着大姐的胳膊, 而大姐自二姐出嫁后就像失了魂一样, 如同窝里仅剩的一只小鸡; 新婚夫妇一直走在最后面, 使我不时回过头去看他们。段落中除了使用形容词外, 还有现在分词和关系从句来做定语修饰中心名词——四个主题, 都没有谓语动词。

4 结论

(上接159页)

农作物种植的不易, 在一定程度上激发起热爱劳动, 尊重自然的情感。

3.3 培养幼儿形成良好的观察习惯

幼儿阶段正是幼儿认识世界与接触世界的关键时期, 更是幼儿逐渐养成各种生活习惯和学习习惯的关键时期。当前阶段, 无论是幼儿教师还是幼儿家长对于幼儿良好习惯的培养都不够重视, 甚至部分教师和家长经常在生活与学习中带给幼儿很多不良示范, 严重影响了幼儿的健康成长和综合发展。与此同时, 从另一个角度来看, 良好的观察习惯的培养不仅仅能够在潜移默化中培养和提升幼儿的思维能力、创造能力以及综合实践能力, 还能够增强幼儿对于生活中美好事物的感知与欣赏能力, 帮助幼儿实时发现生活中的乐趣, 实现对幼儿生活情趣的培养。因此, 幼儿教师要借助“生态小农庄”活动中相关管理工作与任务的长期性和持续性这一特征, 引导幼儿开展长期和持续的观察行为, 并在这种长期和持续的观察过程中逐渐养成良好的观察习惯。

比如, 在“生态小农庄”建设与管理触已经初具规模之后, 幼儿教师可以尝试引导幼儿参与到小农庄的日常管理工作之中, 通过安排幼儿开展“分批值日”活动的方式来逐渐养成定期观察的良好习惯。在整个过程中, 幼儿教师需要结合“生态小农庄”的实际管理需求以及幼儿们的实际能力水平对其进行安排, 从周一到周五每天都要保证有小朋友专门负责“生态小农庄”的管理工作。所谓的“生态小农庄”日常管理不仅仅包括常规的除草、浇水以及翻土等工作任务, 还包括及时观察植

物的生长情况, 针对于植物们出现的异常变化, 比如黄叶、枯叶以及虫眼数量不正常增加等, 都需要及时记录下来, 并上报给幼儿教师。与此同时, 整个“生态小农庄”内部的基础设施也需要幼儿进行日常维护, 包括农庄围栏是否出现倒塌现象、蔬菜和花卉的名牌是否出现遗失情况以及灌溉设备是否出现损坏现象等内容, 这些问题都需要幼儿在仔细观察之后才能够做出判断, 对于培养幼儿的观察能力大有裨益。除此之外, 幼儿教师还需要引导幼儿建立主人翁意识, 即将每天的值日活动看作是主人看管自家农场, 一方面能够调动幼儿参与值日活动的积极性和主动性; 另一方面也能够帮助幼儿在日复一日的值日观察活动中逐渐养成良好的观察习惯。

参考文献:

[1] Roland ELUERD. La grammaire française. EDITION GARNIER. Paris, 2009. Verbal Aspect in French[J]. Language, 1957(2).

[2] 温婷. 简论法语语法范畴[J]. 赤峰学院学报(汉文哲学社会科学版). 2012(12).

[3] 乐盛楠. 汉法动词完成体对比分析[D]. 辽宁大学 2012.

[4] 贺川生. 动词空缺、左边界省略及英汉语主语位置[J]. 现代外语. 2007(02).

4 总结

“生态小农庄”活动的开展能够为幼儿提供更加丰富的生活体验和劳动体验的机会, 在整个过程中, 通过幼儿教师的科学引导, 幼儿的身体素质、认知能力、社会情感以及道德品质都能够得到积极正面的引导和培养。

参考文献:

[1] 陈双燕. 浅谈幼儿园教学中儿童观察能力的培养与塑造[J]. 青春岁月, 2017(2).

[2] 邹佳彤. 如何利用游戏培养幼儿的观察力[J]. 神州, 2018(24).

[3] 沈明华. 如何培养幼儿的观察能力[J]. 小学教育科研论坛, 2017(11).

作者简介: 何晨子(1992.9.17-), 女, 汉, 江苏省张家港市, 本科, 职称: 二级教师, 研究方向: 学前教育。